
Uusittu:

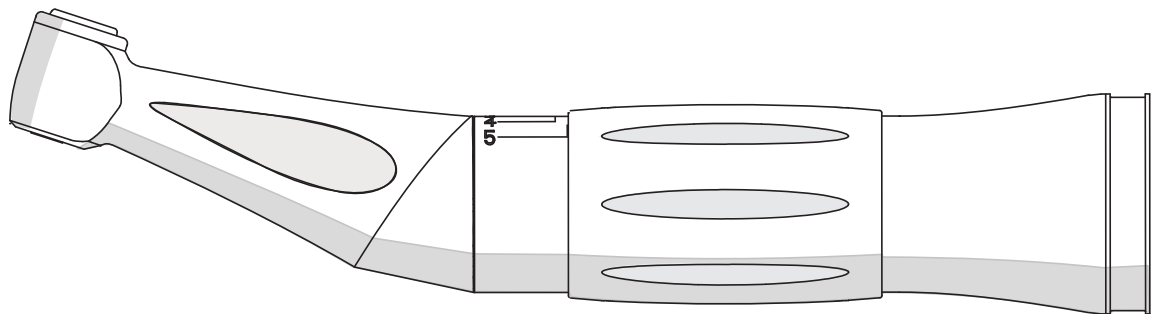
10.2017



SiroNiTi Apex SiroNiTi Air Plus Apex

Käyttöohje

Suomi



Sisällysluettelo

1	Ennen kuin aloitat.....	4
1.1	Asiakirjan rakenne.....	4
1.1.1	Ohjeiden merkinnät.....	4
1.1.2	Muotoilut ja merkintätavat.....	5
1.2	Sirona-instrumenttien käyttöikä.....	5
2	Turvallisuusohjeet.....	6
3	Tekninen kuvaus.....	7
3.1	Tehtävä.....	7
3.2	Kulmakappaleen rakenne.....	7
3.3	Tekniset tiedot.....	8
4	Valmistelu.....	9
4.1	Ensimmäinen käyttöönotto ja pitkäaikaiset käyttötauat.....	9
5	Käyttö.....	10
5.1	Instrumentin vaihto.....	10
5.2	Viilojen kiinnittäminen ja poistaminen.....	10
5.3	Vääntömomentin asettaminen.....	11
5.4	Apex-klipsin kiinnittäminen.....	11
5.5	Instrumentin liittäminen endometrialaitteeseen.....	12
5.6	Käyttösuositus.....	12
5.7	Eristysvaipan asettaminen ja irrottaminen.....	13
6	Jälkitoimenpiteet.....	14
6.1	Jokaisen hoidon jälkeen.....	14
6.2	Työpäivän päätteeksi.....	14
7	Valmistelu.....	15
7.1	Esidesinfiointin suorittaminen.....	15
7.2	Koneellinen puhdistus ja desinfiointi.....	15
7.2.1	...DAC Universal -laitteella.....	15
7.2.2	... puhdistus- ja desinfiointilaitteella.....	16
7.3	Manuaalinen puhdistus ja desinfiointi.....	16
7.4	Manuaalinen hoito.....	17
7.4.1	Mekaanisten osien hoito.....	17
7.4.2	Painikekäyttöisen kiristysholkin hoito.....	17

7.5	Sterilointi.....	18
8	Vara- ja kulutusosat.....	19
9	Säilytys- ja kuljetusolosuhteet	20
10	Hävittäminen.....	21

1 Ennen kuin aloitat...

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex vastaa tekniikan tason mukaisia säännöksiä. SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex täyttää normin ISO 14457 vaatimukset.

1. Lue käyttöohje ennen SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex:n käyttöä.
2. Käytä SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -tuotetta ainoastaan käyttötarkoituksiin, jotka on kuvattu käyttöohjeessa.
3. Huomioi SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -tuotetta koskevat hygieniamääräykset, työsuojelumääräykset ja toimenpiteet onnettomuuksien ehkäisemiseksi.

Tarkoituksenmukainen käyttö

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -laitteella pidetään ja käytetään porainstrumentteja pyörivässä työstötavassa, ja se on tarkoitettu seuraaviin hammashoitoalan käyttökohteisiin:

- Endodontologia
- Endometria

Vasta-aiheet (kontraindikaatiot)

Instrumentti luo magneettikenttiä, jotka voivat vaikuttaa sydämentahdistimen toimintaan. Tästä syystä instrumenttia **ei** saa käyttää sellaisille potilaille tai henkilöille, joilla on sydämentahdistin!

Kohderyhmä

Tämä tuote on tarkoitettu vain hammaslääketieteen ammattilaisten käyttöön hammashoitolassa ja laboratoriossa.

1.1 Asiakirjan rakenne

1.1.1 Ohjeiden merkinnät

Varoitukset

- Huomioi varoitukset henkilövahinkojen välttämiseksi.

Varoitukset on merkitty seuraavasti:

VARO! tarkoittaa vaaraa, joka **johtaa** vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos vaaraa ei vältetä.

VAROITUS! tarkoittaa vaaraa, joka **voi johtaa** tai vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos vaaraa ei vältetä.

VAARA! tarkoittaa vaaraa, joka **voi johtaa** vammaan, jos vaaraa ei vältetä.

Käyttöä koskevat huomautukset

- Huomioi käyttöä koskevat huomautukset esinevahinkojen ja lisätyön välttämiseksi.

Käyttöä koskevat huomautukset on merkitty seuraavasti:

HUOMIO! osoittaa esinevahinkojen välttämiseksi suoritettavat toimenpiteet.

TÄRKEÄÄ! ilmoittaa tärkeistä tiedoista sekä tiedoista, joiden avulla vältetään lisätyöt.

Vihje: antaa tietoja työn helpottamiseksi.

1.1.2 Muotoilut ja merkintätavat

Tässä oppaassa käytettyjen muotoilujen ja merkintätapojen merkitykset:

✓ Edellytys 1. Ensimmäinen toimintavaihe 2. Toinen toimintavaihe tai > Vaihtoehtoinen toimintatapa ↶ Tulos ➤ Yksittäinen toimi	Kehottaa suorittamaan toiminnon.
Muotoilut ja merkintätavat [→ 5].	Tarkoittaa viittausta toiseen tekstikohtaan ja ilmoittaa kyseisen kohdan sivunumeron.
• Luettelointi	Tämä on merkinä siitä, että kyseessä luettelo.

1.2 Sirona-instrumenttien käyttöikä

Käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä:

- Sirona-instrumenttien liikkumattomien osien tavallinen käyttöikä on noin 5 vuotta
- Sirona-instrumenttien liikkuvien osien tavallinen käyttöikä on noin 3 vuotta.

Tämä ei oikeuta takuuvaatimuksiin, sillä kulumia voi esiintyä käytöstä sekä sterilointi- ja hoitotiheydestä riippuen myös yllä mainittuja aikoja aiemmin tai myöhemmin.

Vaihda elastomeeriosat, esim. O-renkaat, kulumisesta riippuen ohjeiden mukaisesti.

Tarkista kulmakappale-porainstrumenttien ja käsikappale-porainstrumenttien kiristysjärjestelmä vuosittain turvallisuusteknisistä syistä.

2 Turvallisuusohjeet

Käyttäjän velvollisuudet

- Käytä vain virheettömiä työvälineitä, jotka **eivät** poikkea annetuista tiedoista [→ 8].
- Suojaa itseäsi, potilasta ja kolmansia osapuolia vaaroilta. Noudata turvallisuusohjeita.
- Noudata Tarkoituksenmukainen käyttö -kappaleessa esitettyjä määräytyksiä.
- Säilytä käyttöohje helposti saatavilla myöhempää tarvetta varten.

Tartunnan ja ristikontaminaation ehkäisy

Estä tartunnat ja ristikontaminaatiot potilaan, käyttäjän ja ulkopuolisten välillä sterilioimalla instrumentti jokaisen potilaan jälkeen.

Noudata soveltuvia hygieniatoimenpiteitä esimerkiksi käyttämällä suojakäsineitä.

Magneettikenttä

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -instrumentti luo magneettikenttiä, jotka voivat vaikuttaa sydämentahdistimen toimintaan. Tästä syystä SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -instrumenttia **ei** saa käyttää sellaisille potilaille tai henkilöille, joilla on sydämentahdistin!

Jos instrumentti on suorassa yhteydessä magneettiseen tiedonsiirtovälineeseen, tiedot voivat hävitä.

Tästä syystä instrumentissa on seuraavat merkinnät:



Instrumentin kärjen kuumeneminen

Jos instrumentti on viallinen, sen kärki voi kuumetua. Tällöin on olemassa palovamman vaara suun limakalvoilla.

Toimintahäiriöt ja vauriot

Toimintahäiriö- ja vauriotapauksissa sekä käyttööänän muuttuessa erittäin kovaksi tai sen muuttuessa muulla tavoin laitteen käyttö on lopetettava välittömästi. Vaurioituneet instrumentit voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Ilmoita niistä huoltoon tai valmistajalle.

Korjaus

Älä korjaa instrumenttia itse.

Varaosat ja lisävarusteet

Käytä ainoastaan Dentsply Sirona-alkuperäisiä osia tai Dentsply Sironan hyväksymiä osia. Käytettäessä muita kuin Dentsply Sironan hyväksymiä osia tuotteen turvallinen käyttö **ei** ole taattu.

Käyttöolosuhteet:

Lämpötila: +10 °C - +30 °C.

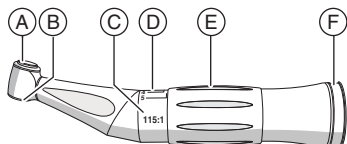
Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys varustetoimittajaan tai valmistajaan.

3 Tekninen kuvaus

3.1 Tehtävä

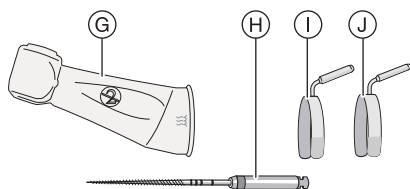
Instrumentti soveltuu sähkö- tai ilmamoottorin käyttötehon ja kierrosluvun siirtoon (käsikappalekytkentä ISO 3964 mukaan) preparointityökaluun.

3.2 Kulmakappaleen rakenne



A	Painike
B	Painikepihtijärjestelmän aukko
C	Välityssuhde
D	Vääntömomenttitasot
E	Säätörengas
F	Klipsin liitoskohta

Tarvikkeet



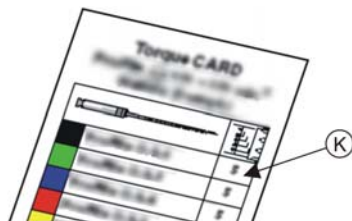
G	Eristysvaippa
H	NiTi-viila
I	Klipsi Ø 2,0 mm
J	Klipsi Ø 1,5 mm

Torque Card -kortti

Toimitus sisältää eri valmistajien viilavalikoimiin kulloinkin sopivat Torque Card -kortit.

Niistä saat selville käytettäville viiloille suositellut vääntömomenttitasot (K).

Torque Card -kortteja voi tilata osoitteesta www.dentsplysirona.com.



3.3 Tekniset tiedot

Instrumentti

	SiroNiTi Apex	SiroNiTi Air Plus Apex
Välityssuhde	115:1	66:1
Moottorin suurin kierrosluku min ⁻¹	40000	40000
Suurin työkierrosluku min ⁻¹ (valitaan viilan valmistajan mukaan)	n. 350	n. 600
Liike	360° (kokonaan pyörivä)	360° (kokonaan pyörivä)
Kiristysjärjestelmä	NiTi-viilat	NiTi-viilat
Sisäänjohdetut jäähdytysaineet	-	-
Takaisinimun esto	-	-
Valotoiminto	-	-
Apeksinmittaustoiminto	x	x
Saatavissa olevat klipsit tavanomaisten juurikanavan mittaustaitteiden liittämiseen		
	∅ 1,5 mm	x
	∅ 2 mm	x
Instrumenttiliitäntä	ISO 3964	ISO 3964

Viilat

	SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex
Varren halkaisija (mm)	2,334 - 2,350
Maks. kokonaispituus (mm)	25
Maks. työstöläpimitta (mm) (ISO 2157)	2,1
Kiristyspituus (mm)	≥ 11
Standardi	ISO 1797-1, tyyppi 1

Tässä tuotteessa on CE-merkintä 14.6.1993 annetun lääkintälaitteita koskevan neuvoston direktiivin 93/42/ETY määräysten mukaisesti.



4 Valmistelu

4.1 Ensimmäinen käyttöönotto ja pitkäaikaiset käyttötauat

- Steriloi instrumentti ja lisävarusteet ennen käyttöönottoa.
- Puhdista ja huolla instrumentti pitkähkön käyttötauan jälkeen.

5 Käyttö

HUOMIO! Käytä vain virheetömiä viiloja viilojen väsymismurtumien välttämiseksi.

VAARA! Löysä tai osittain irrotettu viila voi irrota instrumentin päästä tai mennä poikki. Se aiheuttaisi loukkaantumisvaaran! Käytä sen vuoksi instrumenttia vain, kun viila on kiristetty tiukasti vähintään 10 mm:n syvyyteen.

VAARA! Älä vedä potilaan poskea sivuun kulmakappaleella moottorin ollessa käynnissä! Painike voi painua vahingossa alas ja on vaara, että suun limakalvot palavat.

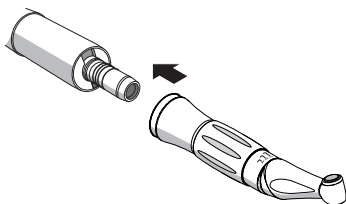
TÄRKEÄÄ: Erityisten preparointityökalujen käytön ja käyttötiedot löydät valmistajan ohjeista.

5.1 Instrumentin vaihto

VAARA! Kiinnitä ja/tai irrota instrumentti vain kun moottori ei ole käynnissä.

Instrumentin kiinnittäminen

- ✓ Moottori ei käy.
- Työnnä instrumentti paikalleen siten että se naksauttaa.



Irrota instrumentti

- ✓ Moottori on pysähdyksissä.
- Vedä instrumentti irti. Älä vedä syöttöletkusta.

5.2 Viilojen kiinnittäminen ja poistaminen

HUOMIO! Käytä vain virheetömiä viiloja viilojen väsymismurtumien välttämiseksi.

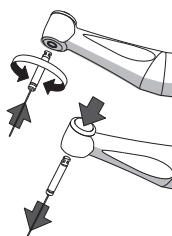
TÄRKEÄÄ: varmista, että painike voi liikkua vapaasti!

Huomioi viilan valinnassa seuraavat seikat:

- NiTi-viilat on tarkoitettu kokonaan pyörivään käyttötapaan.
- NiTi-viiloille on olemassa vääntömomenttikortti (Torque Card).

Viilan kiinnitys

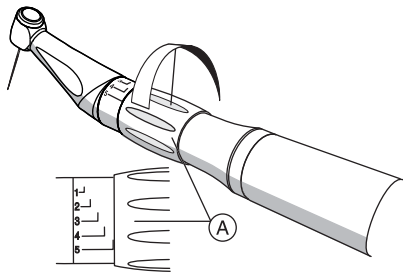
- ✓ Moottori on pysähdyksissä.
- 1. Kiinnitä viila paikoilleen kiertämällä sitä hiukan. **Älä** paina tällöin painiketta.
- 2. Varmista vetämällä ja kiertämällä, että viila on kunnolla kiinni.



Irrota viila

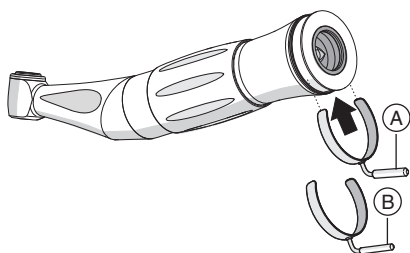
- ✓ Viila on pysähdyksissä.
- Paina painiketta ja vedä viila irti.

5.3 Vääntömomentin asettaminen



- ✓ NiTi-viila on nyt kiinnitetty [→ 10].
 - ✓ Syöttölaitteen kierros-luku on säädetty vastaamaan viilanvalmistajan ohjeiden mukaisesti.
1. Tarkasta käytettävän viilan suositeltu vääntömomenttitaso Torque Card -kortista.
 2. Kierrä rengasta (A), kunnes sen etureuna on halutun tason 1–5 merkinnän kohdalla.

5.4 Apex-klipsin kiinnittäminen



Aseta endometrialaitteelle sopivan kokoinen klipsi kuvan mukaisesti.

SiroNiTi Apexiin ja SiroNiTi Air Plus Apexiin on saatavana kaksi klipsiä mittakaapelin liittämiseksi endometrialaitteeseen.

Klipsin kosketusnastojen läpimitat vaihtelevat.

A Klipsi Ø 2,0 mm

liitokselle mm.:

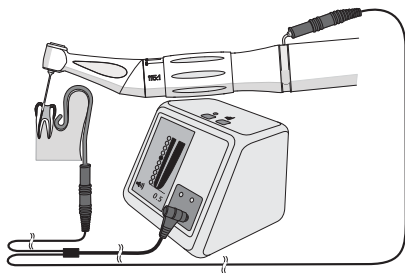
- Apex Pointer (Micro Mega)
- iPex (NSK)
- Mini Apex Locator (SybronEndo)
- ProPex (Dentsply Sirona)
- ProPex II (Dentsply Sirona)
- RayPex 4 (VDW)
- PayPex 5 (VDW)
- Root ZX (Morita)

B Klipsi Ø 1,5 mm

liitokselle mm.:

- Apex Master (EMS)

5.5 Instrumentin liittäminen endometrialaitteeseen



SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -instrumentin klipsin avulla mittausjohto voidaan liittää juurikanavan mittauslaitteeseen, joka mahdollistaa viilan sijainnin tarkan seurannan juurikanavassa.

HUOMIO! Endometrialaitteiden tulee vastata standardin IEC 60601 vaatimuksia.

1. Noudata juurikanavan mittauslaitteen käyttöohjetta.
2. Aseta apeksiklipsi paikalleen [→ 11].
3. Liitä juurikanavan mittauslaitteen mittausjohto klipsin liittinnastaan.
4. Suorita mittaus laitteen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

In vitro -tutkimusten perusteella suurimmaksi työskentelymitaksi on suositeltavaa valita juurikanavan mittauslaitteen ilmoittama apikaalisen kurouman koronaalinpuoleinen päätepiste.

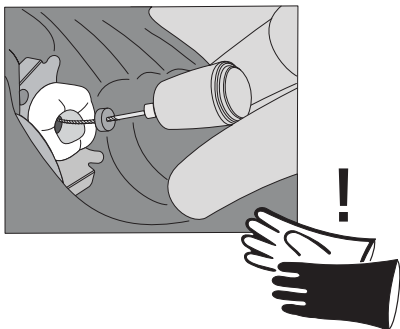
Kalibrointi

- ✓ Juurikanavan mittauslaitteen valmistaja vaatii kalibrointia.
1. Kiristä viila kiinni kulmakappaleeseen [→ 10].
 2. Aseta viilan pitimen johto (ilman viilan pidintä) instrumentin klipsiin.
 3. Suorita kalibrointi laitteen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

5.6 Käyttösuositus

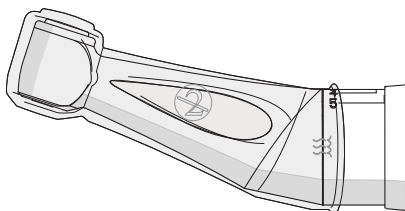
HUOMIO! Käytä vain virheetömiä viiloja viilojen väsymismurtumien välttämiseksi.

- Erilaiset viilajärjestelmät vaativat erilaisia työskentelytapoja. Huomioi sen vuoksi aina viilan valmistajan ohjeet.
- Työskentele kohdistamatta viilaan painetta.
- Ennen ensimmäistä käyttöä suosittelemme tekemään preparointitestin akryylipalalle tai irrotetulle hampaalle.
- Nikkeli-titaanin erityisten ominaisuuksien takia juurikanavien preparoinnissa pitäisi ensisijaisesti käyttää Crown-Down-menetelmää.
- Apeksinpaikannustoiminnon (ApexLocator) tarkoituksena on tukea juurikanavan työstöprosessia käytettäessä hoitoyksikköä, jossa on apeksinmittaustoiminto. SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex -laitteella voidaan vähentää röntgenkuvien määrää. Tällöin tulee ottaa kuitenkin vähintään yksi röntgenkuva työstösyvyyden määrittämiseksi. Kliininen arviointi sekä juurikanavien anatomian tuntemus ovat tulosten tulkinnassa tärkeitä.



- Käytä apeksinmittauksen aikana eristäviä käsineitä. Suosittelemme, että hoito suoritetaan kofferdam-kumin ja eristyssuojuksen kanssa. Näin vältetään ei-toivotuista, johtuvista virroista aiheutuvia mittaustulosten vääristymiä. Instrumentti ei saa olla kosketuksissa potilaan limakalvoihin, metallisiin proteeseihin tai limakalvoelektrodiin mittauksen aikana.
- Jos vääntömomenttiraja ylitetään, laitteesta kuuluu hieman naksahdusta, ja se alkaa tärähtää. Irrota tällöin viila vetämällä sitä varovasti hammaskruunun suuntaan. Ellei se ole mahdollista, anna moottorin käydä vastapäivään ja vedä viila pois kanavasta. **TÄRKEÄTÄ:** Tarkasta viila sen jälkeen vaurioiden ja (irti kääntämisestä johtuvien) vääntymien varalta ja vaihda se tarvittaessa.

5.7 Eristysvaipan asettaminen ja irrottaminen



HUOMIO! Eristysvaipa on kertakäyttöinen. Vaihda eristyssuojaus jokaisen potilaan jälkeen.



Eristysvaipan kiinnittäminen

- ✓ Eristysvaipa on steriloitu.
 - ✓ Moottori on pysähdyksissä.
 - ✓ Laitteessa ei ole viilaa kiinnitettynä.
1. Vedä eristyssuojaus täysin instrumentin päälle liikuttamalla kevyesti edestakaisin.
 2. Kiinnitä viila paikoilleen [→ 10].

Eristysvaipan irrottaminen

- ✓ Moottori on pysähdyksissä.
1. Irrota viila.
 2. Poista eristyssuojaus.
 3. Hävitä eristyssuojaus [→ 21].

6 Jälkitoimenpiteet

6.1 Jokaisen hoidon jälkeen

HUOMIO! Suorita valmistelu välittömästi hoidon jälkeen, viimeistään kuitenkin yhden tunnin kuluttua.

HUOMIO! Käytä vain Dentsply Sirona T1 -suihke -tuotetta.

✓ Käytä soveltuvaa suojavaatetusta.

1. Poista viila pinseteillä.
2. Suorita esidesinfointi suoraan hoitoyksiköstä [→ 15].
3. Vedä instrumentti irti moottorista.
4. Siirrä instrumentti sopivassa kuljetussäiliössä hygieniahuoneeseen.
5. Suorita valmistelu koneellisesti [→ 15]. Manuaalinen valmistelu [→ 16] voi olla poikkeustapauksissa mahdollinen voimassa olevia kansallisia ja paikallisia vaatimuksia noudattaen.
6. Hoida instrumentti suihkeella [→ 17].
7. Steriloi instrumentti ja lisävarusteet [→ 18].

6.2 Työpäivän päätteeksi

➤ Hoida instrumentti suihkeella [→ 17].

HUOMIO! Älä jätä instrumenttia moottori päälle yöksi, jotta öljyä ei pääse valumaan sähkömoottoriin. Älä koskaan öljyä sähkömoottoria.

7 Valmistelu

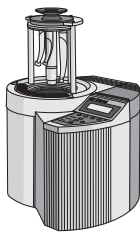
7.1 Esidesinfioinnin suorittaminen

- ✓ Käytä soveltuvaa suojavaatetusta.
- ✓ Kaikkien desinfiointiaineiden tulee olla hyväksytyjä kyseisessä maassa, ja niillä tulee todistettavasti olla bakteereja, sieniä ja viruksia tappavia ominaisuuksia. Käytä ainoastaan desinfiointiaineita, joilla ei ole proteiineja kiinnittävää vaikutusta.
- 1. Suihkuta pinnalle desinfiointiainetta.
- 2. Pyyhi desinfiointiaine pois liinalla.
- ↳ Instrumentin on oltava täysin puhdas ja kuiva on seuraavia preparointeja varten.

Noudata instrumentin desinfiointiaineen käytössä valmistajan antamia ohjeita.

7.2 Koneellinen puhdistus ja desinfiointi

7.2.1 ...DAC Universal -laitteella



Koneelliseen puhdistukseen, desinfiointiin hoitoon ja pakkaamattomana sterilointiin suosittelemme **Dentsply Sirona DAC Universal** -laitetta.

Noudata laitteen käyttöohjetta.

- ✓ Painikekäyttöinen kiristysholkki on huollettu manuaalisesti [→ 17].
- ✓ Instrumentti on valmisteltu DAC Universal -tuotteella.
- 1. Tarkasta hyvässä valossa (väh. 500 luksissa) ja hyvällä värinistöindeksillä (väh. 80 Ra), että instrumentti on valmistelun jälkeen taas puhdas.
- 2. Jos havaittavissa on epäpuhtauksia, toista valmistelutoimenpiteet.
 - ↳ Instrumentin on oltava täysin puhdas ja kuiva on seuraavia preparointeja varten.
- 3. Pakkaa instrumentti sterilointiin ja säilytykseen soveltuvaan pakkaukseen, esim. paperi- tai laminaattipakkaukseen.
- 4. Suorita sterilointi [→ 18].

7.2.2 ... puhdistus- ja desinfiointilaitteella



Voit puhdistaa ja desinfioida instrumentin myös sopivassa puhdistus- ja desinfiointilaitteessa.

Puhdistus- ja desinfiointilaitteen on oltava valmistajansa mukaan soveltuva hammaslääketieteellisten instrumenttien puhdistukseen ja desinfiointiin sekä vastattava standardia EN ISO 15883-1 (esim. 10 minuutin käsittelyaika 95 °C:ssa [203 °F]).

Noudata laitteen käyttöohjetta.

- ✓ Instrumentti on valmisteltu puhdistus- ja desinfiointilaitteella.
- 1. Tarkasta hyvässä valossa (väh. 500 luksissa) ja hyvällä värinointiindeksillä (väh. 80 Ra), että instrumentti on valmistelun jälkeen taas puhdas.
- 2. Jos siinä on havaittavissa epäpuhtauksia, toista valmistelutoimenpiteet.
 - ↳ Instrumentin on oltava täysin puhdas ja kuiva on seuraavia preparointeja varten.
- 3. Puhalla instrumentti puhtaaksi enint. 3 barin paineella.
- 4. Hoida mekaaniset osat manuaalisesti [→ 17].
- 5. Hoida painikekäyttöinen kiristysholkki manuaalisesti [→ 17].
- 6. Pakkaa instrumentti sterilointiin ja säilytykseen soveltuvaan pakkaukseen, esim. paperi- tai laminaattipakkaukseen.
- 7. Suorita sterilointi [→ 18].

7.3 Manuaalinen puhdistus ja desinfiointi

TÄRKEÄÄ: Manuaalinen valmistelu voi olla mahdollista voimassa olevia kansallisia ja paikallisia määräyksiä ja sääntöjä noudattaen. Kansalliset ja paikalliset määräykset on luettava etukäteen.

HUOMIO! Suorita valmistelu välittömästi hoidon jälkeen, viimeistään kuitenkin yhden tunnin kuluttua.

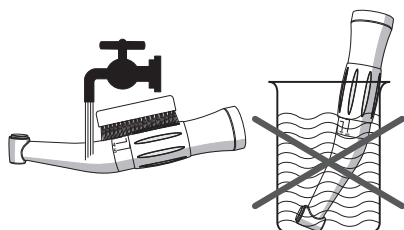
HUOMIO! Älä koskaan puhdistu tuotetta ultraäänikylvyssä!

HUOMIO! Osia ei saa upottaa desinfiointiliuokseen!

HUOMIO! Käytä vain Dentsply Sirona T1 -suihke -tuotetta.

TÄRKEÄTÄ: Käytä puhdistukseen pehmeätä, puhdasta ja desinfioitua harjaa.

- ✓ Käytä soveltuvaa suojavaatetusta.
- ✓ Kaikkien desinfiointiaineiden tulee olla hyväksytyjä kyseisessä maassa, ja niillä tulee todistettavasti olla bakteereja, sieniä ja viruksia tappavia ominaisuuksia. Käytä ainoastaan desinfiointiaineita, joilla ei ole proteiineja kiinnittävää vaikutusta.
- 1. Harjaa instrumenttia niin kauan juoksevassa vedessä (< 38 °C, < 100 °F, väh. juomaveden laatu) hyvässä valaistuksessa (väh. 500 luksia) ja hyvällä värinointiindeksillä (väh. 80 Ra), ettei yhtään likaa ole enää nähtävissä (vähintään kuitenkin 10 sekuntia).
- 2. Huuhtele kojeiston kanavat suihkeella.
- 3. Suorita lämpödesinfiointi tai höyrysterilointi pakkaamattomana.
- 4. Hoida mekaaniset osat manuaalisesti [→ 17].
- 5. Hoida painikekäyttöinen kiristysholkki manuaalisesti [→ 17].
- 6. Pakkaa instrumentti sterilointiin ja säilytykseen soveltuvaan pakkaukseen, esim. paperi- tai laminaattipakkaukseen.
- 7. Suorita sterilointi [→ 18].



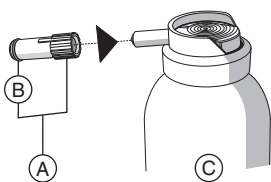
7.4 Manuaalinen hoito

7.4.1 Mekaanisten osien hoito

Aikavälit

- joka päivä ja ilta
- ennen jokaista sterilointia
- Jokaisen lämpödesinfioinnin jälkeen, jos siihen ei sisälly automaattista hoitotoimintaa

Tarvittavat lisävarusteet

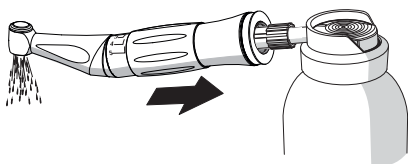


- A Spraysuutin
B O-rengas spraysuuttimeen
C T1 spray

HUOMIO! Käytä vain Dentsply Sirona T1 -suihke -tuotetta.

Menettelytapa

- ✓ Suihkesuutin on desinfioitu.
 - ✓ Suihkesuuttimen O-rengas on ehjä.
1. Kiinnitä spraysuutin spraypullon suuttimeen.
 2. Työnnä instrumenttia siten, että se napsahtaa kiinni, ja pidä paikoillaan.
 3. Ruiskuta suihketta 1 - 2 sekunnin ajan.
TÄRKEÄÄ: pidä suihkepulloa pystysuorassa.
 4. Pyyhi ulos valuva suihkeaine pois desinfiointiliinalla.
 5. Toista toimenpide niin monta kertaa, että ulos valuva suihkeaine on puhdasta.



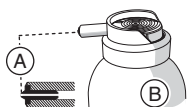
7.4.2 Painikekäyttöisen kiristysholkin hoito

Painikekäyttöisen kiristysholkin hoito Dentsply Sirona T1 -suihke - tuotteella poistaa kerrostumat kiristysholkista ja auttaa siten laitteen toimintakyvyn ylläpitämisessä.

Aikaväli

- vähintään kerran viikossa

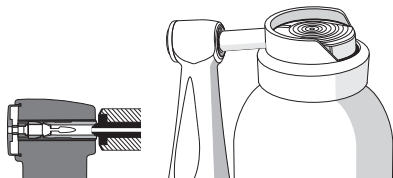
Tarvittavat lisävarusteet



A	Musta suutinosa
B	Dentsply Sirona T1 -suihke

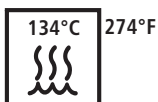
HUOMIO! Käytä vain Dentsply Sirona T1 -suihke -tuotetta.

Menettelytapa



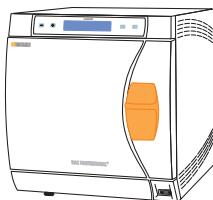
- ✓ Instrumentti on puhdistettu ja desinfioitu.
- 1. Laita kulmakappaleen pää pihtien kanssa tiiviisti spraypullon suuttimeen.
- 2. Ruiskuta kiristysholkkiin suihketta 1–2 sekunnin ajan.
TÄRKEÄÄ: pidä suihkepulloa pystysuorassa.
- 3. Pyyhi ulos valuva suihkeaine pois desinfiointiliinalla.

7.5 Sterilointi



- ✓ Instrumentti on puhdistettu ja desinfioitu.
- ✓ Instrumentti on hoidettu.
- ✓ Instrumentti on pakattu sterilointiin ja säilytykseen soveltuvaan paperi- tai laminaattipakkaukseen ISO 11607 -normin mukaisesti.
- Steriloi instrumentti kyllästetyllä vesihöyryllä höyrysterilointilaitteessa.

Ylipaine:	2,04 bar (29,59 psi)
Lämpötila:	134 °C (274 °F)
Käsittelyaika:	3 min.



Sallittuja ovat höyrysterilointilaitteet, jotka vastaavat standardin EN 13060 luokkaa B (esim. DAC Premium / DAC Professional) tai vastaavat standardin EN 13060 luokkaa S ja soveltuvat lisäksi käsi- ja kulmakappaleiden sterilointiin.

HUOMIO! 140 °C:n (284 °F) lämpötila ei saa ylittyä kuivausvaiheenkaan aikana.

Steriloinnin jälkeen

1. Ota instrumentti välittömästi pois höyrysterilointilaitteesta.
VAARA! Instrumentti on kuuma. Se aiheuttaa palovammavaaran!
HUOMIO! Älä yritä nopeuttaa jäähtymistä kastamalla instrumenttia kylmään veteen. Se vahingoittaisi instrumenttia!
2. Säilytä kaikki instrumentit suojassa tartunnoilta.
3. Steriloi ne varastoinnin jälkeen uudelleen.

8 Vara- ja kulutusosat

Käytä ainoastaan Dentsply Sirona-alkuperäisiä tai Dentsply Sironan hyväksymiä osia.

	Tilausnumero		Tilausnumero
T1-suihke (6 pulloa, joissa kussakin 250 ml)	59 01 665	Klipsi Ø 2,0 mm	61 73 681
Spraysuutin (ISO) spraypulloon	89 17 858	Klipsi Ø 1,5 mm	61 73 699
Spraysuuttimen O-rengas	70 36 353	Torque Cards SiroNiTi	59 63 322
Endo-instrumentin eristysuojus	63 24 631		

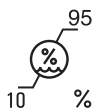
9 Säilytys- ja kuljetusolosuhteet



suojattava
kosteudelta



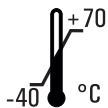
helposti särkyvä
sisältö



suhteellinen
ilmankosteus



Ilmanpaine



Lämpötila

Suuren lämpötilamuutoksen
jälkeen tuotteen
akklimatisoitumiseen on
varattava riittävästi aikaa.

10 Hävittäminen

- Tuote ei tämänhetkisen tiedon mukaan sisällä ympäristölle vaarallisia aineita.
- Desinfioi tuote ennen sen hävittämistä.
- Noudata maassasi voimassa olevia jätehuoltomääräyksiä.

Oikeus muutokseen teknisen kehityksen edistyessä pidetään.

© Sirona Dental Systems GmbH
D3436.201.01.15.20 10.2017

Sprache: finnisch
Ä.-Nr.: 124 349

Printed in Germany
Painettu Saksassa

Sirona Dental Systems GmbH



Fabrikstraße 31
64625 Bensheim
Germany

www.dentsplysirona.com

Tilaus-nro **59 75 102 D3436**